

The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
November, 2011

Periodico Mensual
Noviembre de 2011

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor David	Page 3
From the Echo Chamber	Pages 4-5
From the Board of Trustees	Pages 5-6
From the United Methodist Women	Pages 6-7
Prayer Requests	Page 8
Pulpit Notes	Page 8
Community Happenings	Page 9

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor David	Pagina 3
De la Recamara de Resonido	Paginas 4-5
De los Fideicomisarios	Paginas 5-6
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 6-7
Peticiones de Oracion	Pagina 8
Notas del Pulpito	Pagina 8
Acontecimiento Comunitario	Pagina 9

DAYLIGHT SAVING TIME ENDS

Don't forget TO MOVE BACK
your clocks ONE HOUR on

November 6, 2011

EL HORARIO DE VERANO TERMINA

No se olvide DE VOLVER
sus relojes UNA HORA el

6 de Noviembre de 2011

Annual AIDS Posada

**FRIDAY,
DECEMBER 3,
2011,
6:00 P.M.**

We will gather at the
Hollywood Sunset Clinic
and follow Mary and Joseph
down Sunset Boulevard to
the church where we will
hold a healing service and
fiesta.

Anuál Posada de SIDA

**VIERNES,
3 DE DICIEMBRE
DE 2011,
6:00 P.M.**

Vamos a reunir a la Clinica
de Hollywood Sunset y
seguir a Maria y Jose por la
Búlevar Sunset hacía la
iglesia por donde habrá un
servicio de sanidad y una
fiesta.

"Your time is limited, so don't waste it living someone else's life. Don't be trapped by dogma - which is living with the results of other people's thinking. Don't let the noise of other's opinions drown out your own inner voice. And most important, have the courage to follow your heart and intuition. They somehow already know what you truly want to become. Everything else is secondary."
- Steve Jobs

Steve Jobs, the founder of the "Apple" brand of computers, was an adopted child and a college dropout, but, unlike many others who let life get the better of them, he had a clear vision for his life - a vision which ultimately, when realized, changed technology into what it is today.

Ernest Maddela was one of a kind whom I identify very clearly with the quote stated above - a simple man who by no means reached the global level of acclaim that some might reach. However, what Ernest did complete in his short time here on earth was priceless for he did it so well with the love and fellowship of a loving, compassionate and living God who resided within that big heart of his. For Ernest knew deep within his soul that his purpose was to live his life and live it abundantly, representing and giving a human voice to that heavenly being who breathed into him the breath of life.

My memories of Ernest are all filled with smiles, and where there were no smiles, there was genuine concern and love in his caring for his family, his friends and his neighbors. Everything else was secondary to him. When I think of Ernest, I recall laughter, joy and unconditional love which he always expressed for his beloved Franie, as well as for his girls, Christine, Stephanie, Valerie and Jasmine. I ask myself: what better legacy can there be to a man's character and to a life well lived than these four women who are strong willed, independent, and with an immense faith in a compassionate and loving God - a God who Ernest loved whole heartedly and, who I'm sure, is rejoicing, grinning from ear to ear while welcoming his servant home.

As we celebrate Thanksgiving this month, when my family takes the time to say what we are grateful for in our lives, Ernest will be at the very top of my list, for it's not often that one is given the opportunity and privilege of knowing a man who was known for being a dear friend, a mentor, a brother, and most important, a loving son, husband and father.

Happy Thanksgiving,

"Tu tiempo es limitado, así que no lo pierdas viviendo la vida de otra persona. No te dejes ser atrapado por el dogma - que es el vivir según los resultados del pensamiento de otras personas. No dejes que el ruido de otras opiniones ahogue tu propia voz interior. Y lo más importante, tengas el valor de seguir tu corazón e intuición. De algún modo ellos ya saben lo que tu realmente quieres ser. Todo lo demás es secundario."
- Steve Jobs

Steve Jobs, el fundador de la marca "Apple" de computadoras, fue un niño adoptado y un desertor de los estudios universitarios, pero, diferente a los demás que dejaron que la vida sacaque lo mejor de ellos, él tenía una visión clara de su vida - una visión que en última instancia, cuando realizado, cambió la tecnología en lo que es hoy.

Ernest Maddela fue uno de un tipo que puedo identificar muy bien con la cita dicho anteriormente - un hombre sencillo que de ninguna manera alcanzó el nivel global de reconocimiento que algunos podrían llegar. Sin embargo, lo que Ernest se ha completado en su corto tiempo aquí en la tierra no tenía precio porque lo hizo tan bien con el amor y la comunión de un Dios amoroso, compasivo y vivo que vivía dentro de ese gran corazón de él. Porque Ernest sabía en lo profundo de su alma que su objetivo era a vivir su vida y vivirla en abundancia, representando y dando una voz humana a ese ser celestial que sopló en él el aliento de vida.

Mis recuerdos de Ernest están todos llenos de sonrisas, y donde no había sonrisas, hubo la verdadera preocupación y amor en su cuidado de su familia, sus amigos y sus vecinos. Todo lo demás era secundario para él. Cuando pienso en Ernest, recuerdo la risa, la alegría y el amor incondicional que siempre expresó para su Franie amada, así como para sus hijas, Christine, Stephanie, Valerie y Jasmine. Yo me pregunto: ¿qué mejor herencia puede tener el carácter de un hombre y una vida bien vivida mas que estas cuatro mujeres de carácter fuerte, independiente y con una fe inmensa en un ambiente compasivo y amoroso de Dios - un Dios que Ernest amaba de todo corazón y, que estoy seguro, está regocijando, una sonrisa de oreja a oreja, mientras dando la bienvenida a su siervo.

Al celebrar el Día de Acción de Gracias este mes, cuando mi familia se toma el tiempo para decir lo que estamos agradecidos en nuestras vidas, Ernest será en la cima de mi lista, porque no es frecuente que uno le es dado la oportunidad y el privilegio de conocer a un hombre que era reconocido por ser un amigo muy querido, un mentor, un hermano, y lo más importante, un amoroso hijo, esposo y padre.

Feliz Día de Acción de Gracias,

Carlos

*"It is good to give thanks to God,
to sing praises to your name, O Most High;
to declare your steadfast love in the morning,
and your faithfulness by night,
to the music of the lute and the harp,
to the melody of the lyre.
For you, O God, have made me glad by your works;
at the works of your hands I sing for joy."*

- Psalm 92:1-4

"It would be infinitely lonely to live in a world without blessing. The word 'blessing' evokes a sense of warmth and protection; it suggests that no life is alone or unreachable. Each life is clothed in the raiment of spirit that secretly links it to everything else. Though suffering and chaos befall us, they can never quench that inner light of providence."

- John O'Donohue

As we approach Thanksgiving it is good to be mindful that, in our journey of faith, we receive blessing after blessing and that, though chaos and suffering may befall us, we are clothed in the raiment of Christ who links us to one another and to the light of God's providence within.

Thanks be to God from whom all blessings flow. Thanks be to God for that light within each one of us, the living presence of the divine flame of compassion and joy that can never be quenched. It can be ignored. It can be forgotten. We can be so overwhelmed by the darkness around us that we lose sight of who we are and whose we are. But it can never be quenched. It burns and waits for our return to its warmth and light.

To give thanks is one way to, as St. Paul says, "rekindle the gift within you." To give thanks and to share blessings, these are two important steps in the dance that leads us out of loneliness, for they suggest "that no life is alone or unreachable. Each life is clothed in the raiment of spirit that secretly links it to everything else." A fearful heart blinds us to the works of God's hands that are there to bless us. A thankful heart opens us to them. If we begin our day by giving thanks chances are by the end of our day we will have much more to be thankful for.

Blessings,

*"Bueno es alabar á Jehová,
y cantar salmos á tu nombre, oh Altísimo;
anunciar por la mañana tu misericordia,
y tu verdad en las noches,
en el decacordio y en el salterio,
en tono suave con el arpa.
Por cuanto me has alegrado, oh Jehová, con tus
obras;
en las obras de tus manos me gozo."*

- Salmo 92:1-4

"Sería infinitamente solitario a vivir en un mundo sin bendición. La palabra 'bendición' evoca una sensación de calidez y protección; esto sugiere que la vida no es solo ni fuera de cobertura. Cada vida se viste en las vestiduras de espíritu que, secretamente, lo relaciona con todo lo demás. Aunque el sufrimiento y el caos nos ocurren, no pueden apagar esa luz interior de la providencia."

- John O'Donohue

Mientras nos acercamos al Día de Acción de Gracias, es bueno tener en cuenta que, en nuestro camino de fe, recibimos bendición tras bendición, y que, aunque el caos y el sufrimiento nos puede acontecer, nos revestimos de las vestiduras de Cristo quien nos une unos a otros y a la luz de la providencia de Dios en su interior.

Gracias a Dios, de quien fluyen todas las bendiciones. Gracias a Dios por esa luz dentro de cada uno de nosotros, la presencia viva de la llama divina de la compasión y la alegría que nunca puede ser apagado. Puede ser ignorado. Puede ser olvidado. Podemos estar tan abrumado por la oscuridad que nos rodea que perdemos de vista lo que somos y cuyo estamos. Pero nunca puede ser apagado. Se quema y espera nuestro regreso a la calidez y la luz.

Dar gracias es una forma de, según San Pablo: "reavivar el carisma dentro de ti." El dar gracias y el compartir bendiciones, son dos pasos importantes en la danza que nos saca de la soledad, ya que sugieren que "ninguna vida es solo ni fuera de cobertura. Cada vida se viste en las vestiduras de espíritu que, secretamente, lo relaciona con todo lo demás." Un corazón temeroso nos hacen ciegos a las obras de las manos de Dios que están allí para que nos bendiga. Un corazón agradecido nos abre a ellas. Si empezamos nuestro día dando gracias, las posibilidades son, por el final de nuestros días vamos a tener mucho más para estar agradecidos.

Bendiciones,

David

From the Echo Chamber

"Make a joyful noise unto the Lord, all the earth!"
WE HAVE OUR NEW BABY GRAND PIANO!

We will be thanking all those who donated to purchase it in our next issue of the "Echo." For more info on the piano see the Trustees report below....



We are sad that, due to the level of care and time for recuperation she will need following her suffering a ruptured appendix, **ASHLEY BARMORE** will be leaving her position as Music Director here at Echo Park this month and returning home to Sacramento. Ashley has simply been wonderful as our Director and we have been greatly blessed. We know that she will regain her strength and that God has wonderful things in store for her in her future. We send her forth with our love, and we look forward to seeing her again.....



Estamos tristes de que, debido al nivel de la atención y el tiempo de recuperación que necesitarán después de su sufrir una ruptura del apéndice, **ASHLEY BARMORE** dejará su puesto de Director de Musica aquí en Echo Park en este mes y volverá a casa a Sacramento. Ashley ha sido simplemente maravillosa como nuestra Director y hemos sido bendecidos. Sabemos que va a recuperar su fuerza y que Dios tiene cosas maravillosas reservadas para ella en su futuro. Nosotros le enviamos con nuestro amor, y esperamos verla de nuevo.....

Thank you to all who worked so hard to make our **RUMMAGE SALE** on October 1 the most successful one we have had in years. We made more than enough to cover our share of the expense for putting in the new carpet.....

Gracias a todos los que trabajaron tan duro para hacer de nuestra venta de cosas usadas el 1 de Octubre el más exitoso que hemos tenido en años. Hemos hecho más que suficiente para cubrir nuestra parte de los gastos para poner la alfombra nueva



Heather and Sofia Jacome with
Stephanie Kimec

What a blessing it was to have Dream Student **SOFIA JACOME** with us sharing her inspiring story during our Dream Sabbath on October 9. We pray God's continuing blessing upon her. We also thank **STEPHANIE KIMEC** for all her work in organizing the service and helping organize Dream

Sabbath services at Claremont School of Theology and other churches throughout our conference.....

Qué bendición era a tener la Dream Student **SOFIA JACOME** compartiendo con nosotros su inspiradora historia en nuestro Dream Sabbath del 9 de Octubre. Pedimos la bendición constante de Dios sobre ella. También agradecemos a **STEPHANIE KIMEC** por todo su trabajo en el organizar del servicio y ayudar a organizar el servicio de Dream Sabbath de la Claremont School of Theology y de otras iglesias a lo largo de nuestra conferencia



Stephanie Kimec at Claremont
School of Theology

Congratulations to all who participated in the leadership of our Laity Sunday Service on October 16. It was truly a time of inspiring and powerful worship. Thank you to:

JO AMADO and GREGORIA DECORO - Greeters;
ELIZABETH FRANCO - Acolyte;
LORENA and EVELIN RODRIGUEZ - Ushers;
ELIZABETH RUSSELL - Liturgist;
WALTER ELMER - Children's Sermon;
LOIS PRICE - Welcome and Announcements;
CHRISTIANA WISE - Morning Prayer;
SANDY FRANCO - Old Testament Lesson;
SALLY CASE - New Testament Lesson;
MARCY SOUFFLE - Offertory Prayer;
THEA MATEU - for her excellent message entitled "Justice: Love in Action"; and to
ASHLEY BARMORE and the CHANCEL CHOIR - for the beautiful music.....

It was a blessing to be with the extended family of ERNEST MADDELA as we shared together in the Celebration of his Life in services held on October 6, 7, 8 and 14. We trust Ernest to God's eternal embrace and we continue to hold the family in our prayers. We also pray that God's healing presence be with FRANIE MADDELA as she undergoes radiation treatments.....

DANNY BERNABE has been informed by his doctors that the small mass in his lung is malignant. We pray that God's healing presence be with Danny as he undergoes further tests, and with him and the doctors as they make decisions about treatment in the days ahead.....

We also hold ARELIA CARLOS in our prayers as she recuperates from recent surgery.....

It is good to have SUMIKO ELMER back with us safe and sound following a visit with family in Okinawa.....

Felicidades a todos que participaron en el liderazgo de nuestro Servicio de Domingo de Laicos el 16 de Octubre. Ciertamente era un tiempo de alabanza inspiradora y poderosa. Gracias a:

JO AMADO y GREGORIA DECORO - Saludadores;
ELIZABETH FRANCO - Acólita;
LORENA and EVELIN RODRIGUEZ - Ujieres;
ELIZABETH RUSSELL - Liturgista;
WALTER ELMER - Sermón de los Niños/as;
LOIS PRICE - Bienvenido y Anuncios;
CHRISTIANA WISE - Oracion Matutina;
SANDY FRANCO - Lectura del Antiguo Testamento;
SALLY CASE - Lectura del Nuevo Testamento;
MARCY SOUFFLE - Oracion de Ofertorio;
THEA MATEU - por su excelente mensaje titulado "Justicia: Amor en Accion", y a
ASHLEY BARMORE y el CORO PRESBITERIO - por la musica bonita.....

Fue una bendición a estar con la familia de ERNEST MADDELA cuando compartimos juntos en la Celebración de su Vida en los servicios celebrada el 06, 7, 8 y 14 de Octubre. Entregamos a Ernest al abrazo eterno de Dios y continuamos manteniendo a la familia en nuestras oraciones. También oramos para que la presencia sanadora de Dios esté con FRANIE MADDELA mientras se somete a tratamientos de radiación.....

DANNY BERNABE ha sido informado por los médicos que la pequeña masa en su pulmón es maligno. Oramos para que la presencia sanadora de Dios esté con Danny cuando se somete a más pruebas, y con él y los médicos al tomar decisiones sobre el tratamiento en los próximos días.....

También tenemos ARELIA CARLOS en nuestras oraciones mientras se recupera de una cirugía reciente.....

Es bueno tener SUMIKO ELMER de vuelta con nosotros sano y salvo después de una visita con su familia en Okinawa.....

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The Trustees want to thank Ashley Barmore and Sherman McClellan for locating, testing, financing and arranging for delivery of our new baby grand piano. The piano is located on the floor of the main sanctuary. The piano it replaced was taken to the banquet room in the basement to replace the old upright piano located there. It took a lot of doing to get this done in a three-day period. Again, Sherman and Ashley, thank you!



DE LOS FIDEICOMISARIOS

Los Fideicomisarios quiere agradecer a Ashley Barmore y Sherman McClellan por localizar, probar, financiar y organizar la entrega de nuestro nuevo bebé piano de cola. El piano está ubicado en el santuario en el piso principal. El piano reemplazado fue llevado a la sala de banquetes en el sótano para reemplazar el viejo piano vertical que estaba allí. Tomó mucho trabajo a que esto se haga en un período de tres días. ¡Una vez más, Sherman y Ashley, gracias!

We can't thank Alex Bussing and Mark Phillips enough for the time and effort they provided for the rug installation project at the south end of our church on October 26-27. Alex and Mark assisted some New Hope Church staff empty Rev. Kim's office - a job that took many hours but really made the office look great. After the office was re-carpeted, Alex and Mark assisted in returning all the furniture to Rev. Kim's office - two days of hard work showing the devotion to our church by these two Trustees. Join us in thanking them for a job well done. We also thank Mark Phillips and Walter Elmer for painting Rev. Kim's office prior to the arrival of the carpets.



No podemos suficientemente agradecer a Alex Bussing y Mark Phillips por el tiempo y esfuerzo puesto por ellos en el proyecto de instalación de alfombra en el extremo sur de la iglesia los 26-27 de Octubre. Alex y Mark ayudaron a unos personales de la Iglesia Nueva Esperanza a vaciar la oficina del Rev. Kim - un trabajo que llevó muchas horas, pero en realidad hizo la oficina mirando maravillosa. Después que la oficina fue re-alfombrado, Alex y Mark asistieron en la devolución de todos los muebles a la oficina del Rev. Kim - dos días de duro trabajo que muestra la devoción a la Iglesia por estos dos Fideicomisarios. Únase a nosotros para darles las gracias por un trabajo bien hecho. También agradecemos a Mark Phillips y Walter Elmer por pintar la oficina del Rev. Kim antes de la llegada de las alfombras.

The iron gate at the back of the church has been **EXTREMELY HARD TO OPEN AS THAT AREA SEEMS TO BE SINKING**. This is a fire exit and must open freely at all times. Thanks to the repair job done by Sherman McClellan, the door opens easily now. Sherman also replaced the worn-out washers in the sink in the Parenting Center Office so that it no longer leaks. Thanks Sherm!

La puerta de hierro en la parte posterior de la iglesia ha sido muy difícil de abrir ya que el Área parece esta hundiéndose. Esta es una salida de emergencia y debe abrir libremente en todo momento. Gracias al trabajo de reparación hecho por Sherman McClellan, la puerta se abre fácilmente ahora. Sherman también sustituyó el gastado arandelas en el fregadero de la Oficina del Centro de Crianza de los Hijos para que no haya fugas. ¡Gracias Sherm!

Mark Phillips has always arranged with the Salvation Army to pick up left overs from our Rummage Sales. Mark did this again and the stage in the banquet room is now empty.

Mark Phillips siempre ha acordado con el Salvation Army para recoger sobras de nuestras Ventas de Cosas Usadas. Mark hizo esto otra vez y el escenario en la sala del banquete está ahora vacía.

FROM THE UNITED METHODIST WOMEN

DE LAS MUJERES METODISTA UNIDA

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,

October has been a very busy rewarding month. On October 22, we had our Annual Conference Celebration. Our theme was "UMW working for peace and justice." This is something I personally need to learn - what I can personally do, not only as a member of the UMW, but also as a Christian.

Octubre ha sido un gratificante mes muy ocupado. El 22 de Octubre, tuvimos nuestra Celebración de la Conferencia Anual. Nuestro tema fue "MMU trabajan por la paz y la justicia." Esto es algo que necesito personalmente a aprender - lo que yo personalmente pueda hacer, no sólo como un miembro de la MMU, sino también como una Cristiana.

We heard a wonderful speech by Harriet Jane Olson who is the Deputy General Secretary, Women's Division of the General Board of Global Ministries of the United Methodist Church. She spoke about the proposed changes in the structure and relationship between the UMW and the GBGM (For more detailed information on these proposed changes, go to: <http://new.gbqm-umc.org/umw/news/press/item/index.cfm?id=489>).

Oímos un discurso maravilloso de Harriet Jane Olson quien es la Adjunta Secretaria General de la División de Mujeres de la Junta General de Ministerios Globales de la Iglesia Metodista Unida. Habló sobre los cambios propuestos en la estructura y la relación entre la MMU y el JGMG (Para información más detallada sobre los cambios propuestos, vaya a: <http://new.gbqm-umc.org/umw/news/press/item/index.cfm?id=489>).

We also heard about the work that the Immigration Task Force is doing in our conference, as well as the work of the Shalom Task Force here at Echo Park. The U2 Missionary assigned to us for two years, Stephanie Kimec, also spoke to us about the nature and scope of her work here. For those who were unable to attend the conference, Stephanie will be speaking at our November 13 UMW meeting after coffee

También oímos sobre el trabajo que el Equipo Ejecutivo de Inmigración está haciendo en nuestra conferencia, así como el trabajo del Equipo de Tareas Shalom aquí en Echo Park. La misionera U2 asignado a nosotros por dos años, Stephanie Kimec, también nos habló acerca de la naturaleza y el alcance de su trabajo aquí. Para los que no pudieron asistir a la conferencia, Stephanie estará hablando en nuestra MMU

hour.

There were 6 break out workshops for us to attend. I personally attended a workshop on "Human Trafficking" which was really an eye opener for me. Since social action is so important, we really need to be aware of what is going on right here in our own community. We heard about "Project Exodus" which is one of the means by which we fight human trafficking. Human Trafficking is modern day slavery involving victims who are forced, defrauded or coerced into labor or sexual exploitation. Today in the world, there are currently 27 million slaves, mostly women and children, of whom 30,000 to 60,000 are trafficked in the U.S. every year, with Los Angeles being one of the world's most notorious destination. So, we are called to pray and to keep our eyes open so that we can report these things with the hope that, someday, this will stop. As long as there are demands for exploitation, it will continue to occur.

We also heard some wonderful music and saw some beautiful dancing presented by different church groups all throughout the conference. We were also honored by the presence of our Bishop Mary Ann Swenson.

I was also able to purchase many interesting books for our Reading Program, as well as Fair Trade coffee and candy bars for our Fellowship Time every Sunday after the morning service. As we drink the Fair Trade coffee, we assure ourselves that we are discouraging slave labor.

Ladies, we need to work on our book reading, and also on our mission projects before we begin a new year. Remember that we still have until December 31 to report any more books we have read. We also want to remind everyone about turning in the shoe boxes for Operation Christmas Child. We still have a few boxes that need to be filled. The Rodriguez family will pick them up on November 20 to take them to the collection center at Hollywood Presbyterian Church. We thank Susan Ballagh who has volunteered to cover the shipping expense of \$7.00 a box.

Remember our all Church Christmas party on December 11 following morning worship. In lieu of exchanging gifts, we are asking for a \$5.00 donation for our mission projects.

Thank you to all who have made the UMW the wonderful unit that it is. As we go to press, we ask that you continue to join us in keeping Jesse Gilbert and Arelia Carlos, as well as our secretary, Danny Bernabe, in our prayers.

God Bless.

LOIS PRICE
President, EPUMW

reunión del 13 de Noviembre después de la hora del café.

Hubo 6 talleres ofrecido para que asistan. Yo personalmente asistió a un taller sobre "Tráfico Humano" que fue realmente una revelación para mí. Ya que la acción social es tan importante, realmente necesitamos ser conscientes de lo que está pasando aquí en nuestra propia comunidad. Hemos oído hablar del "Proyecto Éxodo" que es uno de los medios por los cuales luchamos contra el tráfico humano. Tráfico Humano es la esclavitud moderna en que las víctimas que se ven obligados, defraudado o forzado con fines de explotación laboral o sexual. Hoy en el mundo, actualmente hay 27 millones de esclavos, la mayoría mujeres y niños, de los cuales entre 30.000 y 60.000 son víctimas del tráfico en los EE.UU. cada año, con Los Angeles siendo uno de los destinos más famosos del mundo. Por lo tanto, estamos llamados a orar y mantener los ojos abiertos, para que podamos informar de estas cosas con la esperanza de que, algún día esto se acabará. Siempre y cuando hay una demanda para la explotación, se continúan ocurriendo.

También oímos algo de música maravillosa y vio algunos bailes hermosos presentados por diferentes grupos de la iglesia durante toda la conferencia. También tuvimos el honor de la presencia de nuestra Obispa Mary Ann Swenson.

También tuve la oportunidad de comprar muchos libros interesantes para nuestro Programa de Leer, así como café de Comercio Justo y barras de caramelo para nuestro Tiempo Comunitario todos los Domingos después del culto de la mañana. Como hemos tomado el café de Comercio Justo, nos aseguramos que estamos desalentando el trabajo esclavo.

Damas, tenemos que trabajar en nuestro leer del libro, y también en nuestros proyectos de misión, antes de comenzar un nuevo año. Recuerde que todavía tenemos hasta el 31 de Diciembre para informar de los más libros que hemos leído. También queremos recordarles a todos acerca de entregar las cajas de zapatos para la Operación Niño de Navidad. Todavía tenemos unas cuantas cajas que necesitan ser llenados. La familia Rodríguez les recogerá el 20 de Noviembre para llevarlos al centro de recogida en la Iglesia Presbiteriana de Hollywood. Damos las gracias a Susan Ballagh que se ha ofrecido a cubrir los gastos de envío de \$ 7.00 por cada caja.

Recuerden todos que nuestra fiesta de Navidad de la Iglesia será el 11 de Diciembre después del culto de adoración por la mañana. En lugar de intercambiar regalos, estamos pidiendo una donación de \$ 5.00 para los proyectos de nuestra misión.

¡Gracias a todos los que han hecho de la MMU la unidad maravillosa que es. Al cierre de esta prensa, le pedimos que siga con nosotros en mantener Jesse Gilbert y Arelia Carlos, así como nuestro secretario, Danny Bérnabe, en nuestras oraciones.

Bendición de Dios,

LOIS PRICE
Presidenta, MMUEP

PRAYER REQUESTS

(Celebrations and Concerns)
(For Health, for Strength and for Guidance)
(And in Thanksgiving for Blessings)

PETICIONES DE ORACION

(Celebraciones y Preocupaciones)
(Por Salud, por Fortaleza y por Guianza)
(Y en Gratitud por Bendiciones)

BISHOP MARY ANN SWENSON, FELIPA MERIDA, ELMERITA NARVASA, MARIA GARCIA, KRISTIN PETERSEN, GLORIA LITONJUA, ELOISE JONES, CATHERINE TERNATE, BEVERLY MORRISON, PHILLIP RADTKE, BRIAN STAPP, LEA and JACOB SCHOR, ALEX ARIAS, LOIS FARLEY, JEFFREY ESPINOZA, LARRY THOMAS, MARCO QUILLALA, CHERYL MADDELA-TANCHICO, TESS MADDELA, DOLORES H RAMOS, GLORIA LEONARDO, RAY and MARILYN SCHMIDT, PABLO RODRIGUEZ, WENDY PEDRO, GEORGIANA BERNABE, EDEN SONGCO, RICHARD WELLS, HEDELIZA PAJE SILVANO, JIM and CORINNE SCHRADER, ELMER FRANCO, OSWALDO, CARLA, JONATHAN, SAMANTHA and GENESIS MORENO, ASHLEY BARMORE, DANNY BERNABE, FRANIE MADDELA and the Family of ERNEST MADDELA, FE VALDEZ and the Family of MAT VALDEZ, MARIA PORTILLO SANCHEZ....

*(Please drop us a note and the names of the people
you want us to include in or remove from this list.)*

*(Por favor, dejarnos una nota y los nombres de las personas
que usted quiere que incluimos en o quitamos de esta lista.)*

PULPIT NOTES

(English Worship Service)

NOTAS DEL PULPITO

(Culto en Español)

Nov. 13 - 22nd Sunday after Pentecost
"Waiting for God"
Judges 4:1-7
Matthew 25:14-30
Stephanie Kimec, Preacher
Pastor David Farley, Liturgist
Stephanie Kimec, Children's Time

Nov. 20 - THANKSGIVING SUNDAY
"For All That We Have Received"
Deuteronomy 8:7-18
Luke 17:11-19
Rev. David Farley, Preacher
Hannah Farley, Liturgist
Rev. David Farley, Children's Time

Nov. 27 - First Sunday of Advent
"Beyond Heaven and Earth"
Isaiah 64:1-9
Mark 13:28-37
Rev. David Farley, Preacher
Jonathan Moreno, Liturgist
Marcy Souffle, Children's Time

Dec. 4 - Second Sunday of Advent
HOLY COMMUNION
"Remembering Hope"
Isaiah 40:1-11
Mark 1:1-8
Rev. David Farley, Preacher
Carlos Rodriguez, Liturgist
Rev. David Farley, Children's Time

Nov. 13 - 22^o Domingo despues del Pentecostes
Jueces 4:1-7
Mateo 25:14-30
Rev. David Farley, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

Nov. 20 - DOMINGO de ACCION de GRACIAS
Deuteronomio 8:7-18
Lucas 17:11-19
Oswaldo Moreno, Predicador Laico
Lillian Vargas, Liturgista

Nov. 27 - Primer Domingo de Adviento
Isaías 64:1-9
Marcos 13:28-37
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

Dec. 4 - Segundo Domingo de Adviento
SANTA COMUNION
Isaías 40:1-11
Marcos 1:1-8
Rev. David Farley, Predicador
Lillian Vargas, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

Nov. 13 - Gregoria Decoro, Marcy Souffle, Jo Amado,
Eden Songco
Nov. 20 - LaDell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer,
Justin Hoops and Elizabeth Russell, Lee Keller
Nov. 27 - CHURCH POTLUCK
Dec. 4 - Rodriguez Family, Ballagh Family, Maddela Family



CLINICA DE INMIGRACION DEL VECINDARIO DE ROSEWOOD

*Una clinica legal basado en la comunidad
proveyendo consejo gratis acerca de asuntos
migratorio a la comunidad inmigrante*

SABADO, 3 de Diciembre de 2011 a las 10:00 a.m.

IGLESIA METODISTA UNIDA DE ROSEWOOD
4101 W ROSEWOOD AVE., LOS ANGELES CA 90004

- Consulta con un abogado autorizado en asuntos de la ley migratoria
- Talleres en los derechos de los inmigrantes indocumentado, asuntos de detencion y arresto, incursions y reglamentos del gobierno
- Traductores de Español disponible en el sitio
- Almuerzo y refrescos serán proveido

GRATIS!

Para mas informacion, llame al 323-662-1194



ROSEWOOD NEIGHBORHOOD IMMIGRATION CLINIC

*A community-based legal clinic providing
free counsel on immigration matters to the
immigrant community*

SATURDAY, December 3, 2011 at 10:00 a.m.

ROSEWOOD UNITED METHODIST CHURCH
4101 W ROSEWOOD AVE., LOS ANGELES CA 90004

- Consultation with a licensed attorney on immigration law matters
- Seminar on rights of undocumented immigrants, detention & arrest issues, raids, and government practices
- On-site Spanish translators available
- Lunch and refreshments will be provided

FREE!

For more information, call 323-662-1194

La Alianza Hondureña de Los Angeles
en conjunto con la
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
hace un pedido a la comunidad para apoyar
a los paises de Honduras y El Salvador.

Como ya muchos saben los paises Centro Americano
han sido afectados por lluvias los últimos dias
las cuales han dejado un sin numero de damnificados los
cuales necesitan ayuda inmediata.

Estaremos recolectando los siguientes viveres:

Azúcar	Avena	Harina
Maseca	Café	Sopas de bolsa
Jabón	Espaguetti	Pasta de Diente
Cepillo de dientes	Frijoles	Arroz
Salsa de Tomate	Otros cosas que considere apropiado	

Favor de entregar sus donativos al Pastor David
o Cecilia Rodriguez. Muchas gracias.

The Honduran Alliance of Los Angeles
together with the
Echo Park United Methodist Church
makes this request to the community to help
the countries of Honduras and El Salvador.

As may of you may be aware the Central American
countries have been affected by strong rains during
the last few days which have left thousands of victims
who need immediate assistance.

We will be collecting the following products:

Sugar	Oatmeal	Flour
Maseca	Coffee	Canned Soups
Soap	Spaghetti	Tooth paste
Tooth brush	Beans	Rice
Tomato Sauce	Others things that you think appropriate	

Please give your donations to Pastor David
or Cecilia Rodriguez. Thank you very much.



Echo Park United Methodist Church
1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkunitedmethodistchurch@juno.com
website: <http://www.echoparkumc.com>

Bishop **MARY ANN SWENSON**
District Superintendent **CEDRICK BRIDGEFORTH**
Senior Pastor **DAVID K FARLEY**

Secretary **RODOLFO (Danny) BERNABE**
Music Director **ASHLEY BARMORE**
Custodian **MARK PHILLIPS**
Lay Leader **RETHA MATSON**
Admin Council Chair **LORENA RODRIGUEZ**
Treasurer **SHERMAN McCLELLAN**
Trustees Chair **WALTER ELMER**
UMW President **LOIS PRICE**

THE ECHO / EL RESONIDO Editor
CARLOS RODRIGUEZ

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP

(and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

10:45 a.m.
Children's Morning Sunday School

12:30 p.m.
Korean Worship Service
(New Hope Mission Methodist Church)

4:00 p.m.
Culto en Español

4:00 p.m.
Escuela Dominical por la Tarde de Niños/as

Hispano Círculo de Oración

Cada Lunes, Viernes y Sabado - 7:00 p.m.